

31997R0494

L 77/5

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

19.3.1997

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 494/97

z dnia 18 marca 1997 r.

zmieniające rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2868/88 ustanawiające szczegółowe zasady stosowania Systemu Wspólnej Międzynarodowej Kontroli przyjętego przez Organizację Rybołówstwa Północno-Zachodniego Atlantyku (NAFO)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 1956/88 z dnia 9 czerwca 1988 r. ⁽¹⁾ ustanawiające szczegółowe zasady stosowania Systemu Wspólnej Międzynarodowej Kontroli przyjętego przez Organizację Rybołówstwa Północno-Zachodniego Atlantyku, ostatnio zmienione rozporządzeniem Rady (WE) nr 3067/95 ⁽²⁾, w szczególności jego art. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2868/88 ⁽³⁾ ustala niektóre zasady wprowadzania Systemu Wspólnej Międzynarodowej Kontroli i rozporządzenia Rady (EWG) nr 1956/88;

Rada, mając na względzie ulepszenie kontroli i stosowania środków określonych dla Obszaru regulowanego NAFO, przyjęła rozporządzenie Rady (WE) nr 3067/95 i zmieniła rozporządzenie (EWG) nr 1956/88 w odniesieniu do Systemu Wspólnej Międzynarodowej Kontroli;

właściwe jest ustanowienie szczegółowych zasad stosowania nowych przepisów wymienionego systemu, w szczególności dotyczących kontroli wspólnotowych statków rybackich działających w strefie NAFO, co do których istnieje domniemanie popełnienia jawnego, poważnego naruszenia;

właściwe jest wymienienie w Załączniku do niniejszego rozporządzenia szczegółowych informacji dotyczących właściwych władz Państw Członkowskich;

w związku z tym właściwa jest zmiana rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2868/88;

środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Rybołówstwa i Akwakultury,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (EWG) nr 2868/88 wprowadza się następujące zmiany:

⁽¹⁾ Dz.U. L 175 z 6.7.1988, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 329 z 30.12.1995, str. 1.

⁽³⁾ Dz.U. L 257 z 17.9.1988, str. 20.

1) Dodaje się art. 4a i 4b w brzmieniu:

„Artykuł 4a

1. W przypadkach powiadomienia przez inspektora NAFO na mocy pkt 10 iii) załącznika do rozporządzenia (EWG) nr 1956/88 właściwych władz Państwa Członkowskiego bandery o jawnym poważnym naruszeniu wymienionym w pkt 9 załącznika do rozporządzenia (EWG) nr 1956/88 popełnionym przez statek rybacki pływający pod jego banderą lub też w przypadku otrzymania takiej informacji przez Komisję, te właściwe władze i Komisja niezwłocznie informują się nawzajem o takim naruszeniu.

2. W wyniku otrzymania informacji zgodnie z ust. 1 i powiadomienia przez inną Umawiającą się Stronę lub też przez wspólnotowych inspektorów wyznaczonych do tego systemu o popełnionym przez statek wspólnotowy jawnym, poważnym naruszeniu wymienionym w pkt 9 załącznika do rozporządzenia (EWG) nr 1956/88 Komisja we współpracy z Państwem Członkowskim bandery zapewnia kontrolę tego statku przez odpowiednio upoważnionego inspektora w ciągu 72 godzin.

3. Komisja i Państwo Członkowskie bandery współpracują w celu jak najwcześniejszego ustalenia, czy kontrola określona w ust. 2 ma być prowadzona przez wyznaczonego do systemu inspektora wspólnotowego czy też inspektora wyznaczonego przez właściwe władze Państwa Członkowskiego bandery.

4. Odpowiednio upoważniony inspektor wchodzi na pokład danego statku rybackiego i bada poszczególne elementy jawnego, poważnego naruszenia wykrytego przez inspektora NAFO oraz przekazuje jak najszybciej wyniki swoich badań do właściwego organu Państwa Członkowskiego bandery i do Komisji.

5. Po dokonaniu powiadomienia o wynikach i w przypadku gdy jawne naruszenie jest poważne, zgodnie z definicją naruszeń w pkt 9 załącznika do rozporządzenia (EWG) nr 1956/88, właściwy organ Państwa Członkowskiego bandery sam zażąda w ciągu 24 godzin, jeśli wymaga tego sytuacja, lub też upoważni odpowiednio uprawnionego inspektora, aby zażądał zawrócenia statku do wyznaczonego portu zgodnie z pkt 10 ii) załącznika do rozporządzenia (EWG) nr 1956/88.

Termin określony w akapicie pierwszym może być przedłużony przez Komisję na wniosek Państwa Członkowskiego skierowany do Komisji maksymalnie w ciągu 72 godzin.

W przypadku zawrócenia statku należycie upoważniony inspektor podejmie wszelkie niezbędne środki w celu zapewnienia bezpieczeństwa i trwałości dowodów, w razie potrzeby włącznie z opieczutowaniem ładowni statku do ewentualnej kontroli nadbrzeżnej.

6. Po zawinięciu do portu, do którego został zawrócony, podejrzany statek powinien zostać poddany szczegółowej kontroli przeprowadzonej z upoważnienia Państwa Członkowskiego bandery, w której może brać udział inspektor NAFO z jakiegokolwiek innej Umawiającej się Strony pragnącej uczestniczyć w takiej kontroli. Państwo Członkowskie bandery poinformuje niezwłocznie Komisję o wynikach kontroli, wykorzystując do tego celu formularz w załączniku I do niniejszego rozporządzenia, oraz o środkach, jakie zostały podjęte w związku z naruszeniem.

7. Jeśli właściwy organ państwa bandery nie wymaga zawrócenia statku do portu zgodnie z pkt 10 ii) załącznika do rozporządzenia (EWG) nr 1956/88, niezwłocznie informuje on Komisję o przyczynach swojej decyzji. Komisja w odpowiednim trybie informuje Sekretariat Wykonawczy NAFO o tej decyzji i jej przyczynach.

Artykuł 4b

1. Jeśli inspektorzy wspólnotowi podejrzewają statek rybacki pływający pod banderą Umawiającej się Strony o popełnienie jednego z poważnych naruszeń wymienionych w pkt 9 załącznika do rozporządzenia Rady (EWG) nr 1956/88, inspektorzy ci w ciągu 24 godzin powiadamiają o tym właściwe władze danego państwa bandery i Sekretariat Wykonawczy NAFO, przedstawiając wszystkie elementy, na podstawie których uznali, że statek ten popełnił jawne poważne naruszenie. Komisja przesyła do Państw Członkowskich kopię powiadomienia adresowaną do Sekretariatu Wykonawczego NAFO.

2. Komisja postanawia, za zgodą Umawiającej się Strony odpowiedzialnej za statek, czy inspektor wspólnotowy ma

pozostać na pokładzie statku w przypadku zawrócenia statku. Komisja postanawia również o obecności inspektora wspólnotowego w czasie szczegółowej kontroli podejrzanego statku w porcie.”

2) W art. 9 wyrazy wprowadzające zastępuje się wyrazami:

„Każde Państwo Członkowskie przekazuje Komisji do dnia 25 stycznia każdego roku za okres od dnia 1 lipca do dnia 31 grudnia oraz do dnia 25 sierpnia każdego roku za okres od dnia 1 stycznia do dnia 30 czerwca informacje wymagane w pkt 1 i 2 niniejszego artykułu, zgodnie ze wzorem w załączniku II, a także informacje wymagane w pkt 3 niniejszego artykułu, zgodnie ze wzorem w załączniku III.”

3) W art. 9 dodaje się pkt 3 w brzmieniu:

„3. Wszelka znacząca różnica między pozycją wspólnotowego statku rybackiego odnotowaną w »raporcie NAFO« i rzeczywistą pozycją ustaloną w czasie kontroli statku.”

4) Dodaje się art. 9a w brzmieniu:

„Artykuł 9a

Przekaz informacji między właściwymi władzami Państw Członkowskich a Komisją odbywa się za pośrednictwem odpowiednich organów przedstawionych szczegółowo w załączniku IV.”

5) W niniejszym rozporządzeniu dodaje się załączniki I–IV.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 18 marca 1997 r.

W imieniu Komisji

Emma BONINO

Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK I

ORGANIZACJA RYBOŁÓWSTWA PÓŁNOCNO-ZACHODNIEGO ATLANTYKU

Informacja o kontroli

Państwo Członkowskie bandery:

IDENTYFIKACJA STATKU		INFORMACJE O CZYNNOŚCIACH POŁOWOWYCH (DZIAŁANIA)			
Nazwa statku:			Data	Godzina	Port
Radiowy sygnał wywoławczy:					
Identyfikacja zewnętrzna:					
KONTROLE					
Port kontroli					
Data	Port	Organizacja inspekcyjna	Wyniki		

ZAŁĄCZNIK IV

SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE DOTYCZĄCE WŁAŚCIWYCH WŁADZ

NIEMCY

Nazwa	BUNDESANSTALT FÜR LANDWIRTSCHAFT UND ERNÄHRUNG
Adres	Palmaille 9 D-22767 Hamburg
Telefon	(49 40) 389 05-173
Faks	(49 40) 389 05-128
Teleks	0214 763
E-mail	—
Dni i godziny	poniedziałek - czwartek 7:00 – 16:00 piątek 7:00 – 14:00

DANIA

Nazwa	FISKERIDIREKTORATET
Adres	Stormgade 2 DK-1470 København K.
Telefon	(45) 33 96 36 09
Faks	(45) 33 93 39 00
Teleks	16144 fm dk
E-mail	—
Dni i godziny	24 godz./24 godz.

HISZPANIA

Nazwa	DIRECCIÓN GENERAL DE RECURSOS PESQUEROS
Adres	Calle Ortega y Gasset, 57 E-28006 Madrid
Telefon	(34 1) 402 50 00
Fax	(34 1) 402 02 12
Teleks	—
E-mail	—
Dni i godziny	poniedziałek - piątek 8:00 – 15:00

PORTUGALIA

Nazwa	INSPECÇÃO-GERAL DAS PASCAS
Adres	Ed. Vasco da Gama Alcântara-Mar P-1350 Lisboa
Telefon	(351 1) 391 35 81/52
Faks	(351 1) 397 91 93
Teleks	60339 SEPGC P
E-mail	—
Dni i godziny	poniedziałek - piątek 9:00 – 13:00 14:00 – 18:30

ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

Nazwa	MINISTRY OF AGRICULTURE, FISHERIES AND FOOD
Adres	Nobel House 17 Smith Square UK-London SW1P 3JR
Telefon	(44 171) 270 89 60
Faks	(44 171) 270 81 25
Teleks	88 93 51 fish lw g
E-mail	—
Dni i godziny	24 godz./24 godz.

KOMISJA EUROPEJSKA

Nazwa	DIRECTION GÉNÉRALE DE LA PÊCHE
Adres	Rue Joseph II 99 B-1049 Bruxelles
Telefon	(32 2) 299 11 11
Faks	(32 2) 296 23 38
Teleks	24189 fiseu b
E-mail	telecom@dg14.cec.be
X 400	S = TELECOM; O = DG14; P = CEC; A = RTT; C = BE
Dni i godziny	poniedziałek - piątek 24 godz./24 godz.
